

	Stroje pro řezání podlah - Bezpečnost	ČSN EN 13862 27 8612
---	--	--------------------------------

Floor cutting-off machines - Safety

Machines à scier les sols - Sécurité

Bodentrennschleifmaschinen - Sicherheit

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13862:2001. Evropská norma EN 13862:2001 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13862:2001. The European Standard EN 13862:2001 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 500-5 (27 8311) z března 1997.

© Český normalizační institut,
2002
Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

64900

Citované normy

EN 292-1:1991 zavedena v ČSN EN 292-1:2000 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 1: Základní terminologie, metodologie

EN 292-2:1991 zavedena v ČSN EN 292-2:2000 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady a specifikace

EN 294:1992 zavedena v ČSN EN 294:1993 (83 3212) Bezpečnost strojních zařízení. Bezpečné vzdálenosti k zabránění dosahu k nebezpečným místům horními končetinami

EN 563:1994 zavedena v ČSN EN 563:1996 (83 3278) Bezpečnost strojních zařízení. Teploty povrchů přístupných dotyku. Ergonomické údaje pro stanovení mezních hodnot teploty horkých povrchů

EN 953:1997 zavedena v ČSN EN 953:1998 (83 3302) Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů

EN 954-1:1996 zavedena v ČSN EN 954-1:1998 (83 3205) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní části řídicích systémů - Část 1: Všeobecné zásady pro konstrukci

EN 982:1996 zavedena v ČSN EN 982:1997 (83 3371) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti - Hydraulika

EN 1070:1998 zavedena v ČSN EN 1070:2000 (83 3000) Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie

prEN 13218:1998 nezavedena, nahrazena prEN 13218:2001 dosud nezavedenou

EN 60204-1:1997 zavedena v ČSN EN 60204-1:2000 (33 2200) Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení pracovních strojů - Část 1: Všeobecné požadavky (idt IEC 60204-1:1997)

EN 60335-1:1994 zavedena v ČSN EN 60335-1:1997 (36 1040) Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 1: Všeobecné požadavky (mod IEC 60335-1:1991)

EN 60335-2-41:1996 zavedena v ČSN EN 60335-2-41:1997 (36 1040) Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky na čerpadla s elektrickým pohonem pro kapaliny s teplotou nepřesahující 35 °C (idt IEC 60335-2-41:1996)

EN 60529:1991 zavedena v ČSN EN 60529:1993 (33 0330) Stupně ochrany krytem (krytí - IP kód) (idt IEC 529:1989)

EN 61029-1:1995 nahrazena EN 61029-1:2000 zavedenou v ČSN EN 61029-1 ed. 2:2000 (36 1580) Bezpečnost přenosného elektromechanického nářadí - Část 1: Všeobecné požadavky (mod IEC 61029-1:1990)

EN ISO 3744:1995 zavedena v ČSN ISO 3744:1996 (01 1604) Akustika. Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustického tlaku. Technická metoda ve volném poli nad odrazivou rovinou (idt ISO 3744:1994)

EN ISO 11201:1995 zavedena v ČSN EN ISO 11201:1997 (01 1618) Akustika - Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními - Měření emisních hladin akustického tlaku na stanovišti obsluhy a dalších stanovených místech - Technická metoda v přibližně volném poli nad odrazivou rovinou (idt ISO 11201:1995)

ISO 525:1999 dosud nezavedena, předchozí vydání ISO 525:1986 zavedeno v ČSN ISO 525:1993 (22 4503) Brousící nástroje. Označování a značení brousících nástrojů. Rozmezí vnějších průměrů a

tolerance

ISO 6104:1979 zavedena v ČSN 22 4605 Broušící nástroje. Kotouče a broušící tělíska z diamantu a z nitridu boru. Označování tvarů a rozměrů (eqv ISO 6104:1979)

ISO 6395:1988 zavedena v ČSN ISO 6395 + Amd. 1:2000 (01 1660) Akustika - Měření vnějšího hluku vyzařovaného stroji pro zemní práce - Podmínky dynamické zkoušky

ISO 7000:1989 zavedena v ČSN ISO 7000:1996 (01 8024) Značky pro použití na zařízeních. Rejstřík a přehled

Strana 3

Souvisící ČSN

ČSN EN 12418:2001 (27 8605) Řezací stroje na zdivo a kámen pro práce na staveništi - Bezpečnost

ČSN 73 8000 Stavební a silniční stroje. Názvosloví

ČSN EN 1050:2001 (83 3010) Bezpečnost strojních zařízení - Zásady pro posouzení rizika

Citované a souvisící předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/EC z 22. prosince 1998, o sbližování právních předpisů členských států, týkajících se strojních zařízení, ve znění Směrnice 98/79/EC. V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády č. 170/1997 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: SINEDEC, Inženýrská agentura, IČO 47952024, Ing. Vojtěch Gába

Technická normalizační komise: TNK 59 Stroje a zařízení pro zemní práce, stavební výrobu, výrobu stavebních materiálů a povrchovou těžbu

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Daniela Čížková

Strana 4

Prázdná strana

Strana 5

EVROPSKÁ NORMA	EN 13862
EUROPEAN STANDARD	Září 2001
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 91.220

Nahrazuje EN 500-5:1995

Stroje pro řezání podlah - Bezpečnost
Floor cutting-off machines - Safety

Machines à scier les sols - Sécurité

Bodentrennschleifmaschinen - Sicherheit

Tato evropská norma byla schválena CEN 2001-07-25.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2001 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 13862:2001 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 6

Obsah

Strana

Předmluva

..... 7

0

Úvod

.....	8
1 Předmět normy	
..	8
2 Normativní odkazy	 8
3 Termíny a definice	 10
3.1 Stroj pro řezání podlahy	 10
3.2 Typy strojů	 10
3.3 Části stroje pro řezání podlahy	 10
3.4 Řezací hlava	 10
3.5 Jmenovité otáčky vřetena	 10
3.6 Nástroj (nástroje)	 10
3.7 Příruba nástroje	 11
3.8 Ochranný kryt nástroje	 12
3.9 Jmenovitá hmotnost	 12

3.10	Maximální provozní hmotnost.....	12
4	Seznam významných nebezpečí.....	12
5	Bezpečnostní požadavky a/nebo opatření.....	13
5.1	Mechanická nebezpečí	13
5.2	Elektrická nebezpečí	16
5.3	Tepelná nebezpečí	17
5.4	Výfukové spaliny/výfukový kouř (a plyn).....	17
5.5	Stroje s hydraulickým pohonem.....	17
5.6	Tekutinové kontejnery	17
5.7	Dodávka vody a emise prachu.....	17
5.8	Otáčky	18
5.9	Hluk	18
5.10	Údržba	18
6	Ověření bezpečnostních požadavků a/nebo opatření.....	18
7	Informace pro	

používání.....	18
7.1	
Značení	
.....	18
7.2	
Průvodní dokumentace	
.....	19
Příloha A (normativní) Zkušební předpis pro hluk - Stupeň přesnosti 2.....	22
Příloha B (normativní) Rozměry přírub pro diamantové řezací kotouče.....	24
Příloha C (normativní) Pevnost ochranných krytů - Stav techniky ve věci charakteristik ochranných krytů použitých s řezacími kotouči.....	25
Příloha D (normativní) Piktogramy.....	28
Příloha E (normativní) Ověření teploty povrchu.....	30
Příloha ZA (informativní) Vztah tohoto dokumentu ke směrnicím ES.....	31
Bibliografie	
.....	32

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 151 „Stroje a zařízení pro zemní, stavební práce a na výrobu stavebních materiálů a hmot - Bezpečnost“ činnosti sekretariátu této technické komise zabezpečuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2002 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2002.

Tato evropská norma nahrazuje EN 500-5:1995.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a

Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou částí této normy.

Příloha A je normativní a obsahuje „Zkušební předpis pro hluk - Stupeň přesnosti 2“, příloha B je normativní a obsahuje „Rozměry přírub pro diamantové řezací kotouče“, příloha C je normativní a obsahuje „Pevnost ochranných krytů - Stav techniky ve věci charakteristik ochranných krytů použitých s řezacími kotouči“, příloha D je normativní a obsahuje „Piktogramy“, příloha E je normativní a obsahuje „Ověření teploty povrchu“ a příloha ZA je informativní a obsahuje „Vztah tohoto dokumentu ke směrnicím ES“.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 8

0 Úvod

Tato evropská norma je normou typu C, jak je uvedeno v EN 292.

Strojní zařízení, na která se tato norma vztahuje a rozsah nebezpečí, která jsou do této normy zahrnuta, jsou uvedena v předmětu této normy.

1 Předmět normy

Tato evropská norma se vztahuje na stroje pro řezání podlah samojízdné (tzn. stroje s vlastním pohonem) řízené obsluhou vezoucí se na stroji¹), a stroje řízené pěší obsluhou krácející se strojem (vedené), které mají přísun do záběru strojní, manuální nebo ruční (viz 3.2), a které se používají pro řezání, drážkování a frézování podlahových ploch zhotovených z betonu, asfaltu a podobných nerostných stavebních materiálů, kde energii pro hlavní pohon dodává elektromotor nebo spalovací motor. Přenos výkonu těchto strojů pro řezání podlah je mechanický nebo hydraulický.

Tato evropská norma řeší veškerá významná nebezpečí související se stroji pro řezání podlah, když jsou používány podle svého určení a za podmínek předpokládaných výrobcem (viz kapitulu 4). V této evropské normě jsou specifikována příslušná technická opatření k odstranění nebo snížení rizik vznikajících z významných nebezpečí.

Tyto stroje jsou zkonstruovány k používání s otáčejícími se řezacími kotouči k řezání za mokra nebo za sucha. Tyto řezací kotouče mohou být diamantové, nebo mohou být zhotoveny z nitridu boru.

POZNÁMKA Mohou být také použity jiné typy řezacích nástrojů za předpokladu, že jsou v rozsahu konstrukčních parametrů a parametrů pro používání daného stroje. Do této normy nejsou jiné typy řezacích nástrojů zahrnuty.

Tato evropská norma se nevztahuje na:

- stroje pojíždějící po kolejnicích;

- ruční přenosné řezací stroje pro řezání stavebních materiálů namontované na pojízdném podstavci k použití jako podlahové pily;
- stroje s dálkovým ovládáním.

Tato evropská norma zahrnuje elektrická nebezpečí tak, že je uveden odkaz na příslušné evropské normy (viz 5.2).

Taková nebezpečí, která jsou relevantní pro všechna mechanická, elektrická, hydraulická a jiná zařízení nebo strojní zařízení, a která jsou řešena v technických normách pro společné použití, nejsou zahrnuta do této evropské normy. Odkaz na souvisící normy je uveden tam, kde jsou takové normy aplikovatelné a doposud nutné.

V této evropské normě jsou stroje pro řezání podlah nazývány „stroje“, a řezací kotouče jsou nazývány „nástroje“.

Tato norma se vztahuje hlavně na stroje, které byly vyrobeny po datu, kdy CEN tuto normu schválila.

-- Vynechaný text --